

Reg No:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**D.K.M.COLLEGE FOR WOMEN (AUTONOMOUS), VELLORE-1**  
**SEMESTER EXAMINATIONS**

**NOVEMBER - 2018**

**15CEN5D**

**TRANSLATION STUDIES**

\*\*\*\*\*

**Time : 3 Hrs**

**Max.Marks : 75**

**SECTION-A (10 x 2 =20)**

**Answer ALL the questions.**

1. Name any two translation theorists of the Renaissance period.
2. Define decoding.
3. What are the types of equivalence?
4. Mention any two difficulties faced by a translator.
5. What is meant by the target language text?
6. Mention any two strategies adopted by the translators of the Romantic period.
7. Name any two translators of the Bible.
8. Write a short note on the 'source language'.
9. What is 'recoding'?
10. What is meant by 'vernacular'?

**SECTION-B (5 x 5 =25)**

**Answer any FIVE of the following questions.**

11. What is untranslatability? Explain the methods used by the translator to overcome this difficulty.
12. Elucidate the problems involved in the identification of closest equivalents in translation.
13. How does a period study pose problems to the translator?
14. Write an essay on the contribution of the Romans to translation?
15. Discuss the relationship between language and culture and the impact it has on translation?
16. Write few differences seen in the translation of Bible by any two translators.
17. Write an essay on the position of translation in the eighteenth century.
18. What is 'lost' and 'gained' in a translated text? Explain the techniques used by the translator to tackle this issue.

**SECTION-C (3 x 10 =30)**

**Answer ALL the questions.**

19. (a)What is translation? Write an essay on the types of translation.  
(Or)  
(b)Do you think "translation can reconcile the differences that separate languages and cultures"? Justify your answer.
20. (a) Write an essay tracing the history of the development of translation theories proposed by linguists.  
(Or)  
(b)Enumerate your views about the needs and uses of Translation.
21. (a) "The translation problem is not just a linguistic problem. It is an aesthetic and ideological problem with an important bearing on the question of literary history". Justify this statement by explaining the difficulties faced by a translator.  
(Or)  
(b)Write an essay on the significance of translation studies in a globalised scenario?

\* \* \* \* \*